

Government  
Publications

Government  
Publications

Canada, Dept. of the Secretary of  
State

Report

1968/66

CAI SS

- 1956

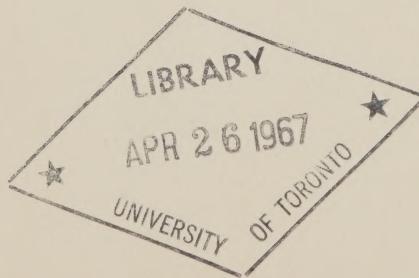


Government  
Publications



*Report of the*  
**SECRETARY OF STATE  
OF CANADA**

*for the year ended*  
**MARCH 31, 1966**





Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116489394>



*Report of the*  
**SECRETARY OF STATE  
OF CANADA**

*for the year ended*  
**MARCH 31, 1966**



Report of the  
1963

SECRETARY TO THE STATE  
OF CANADA



ROGER DUHAMEL, F.R.S.C.  
QUEEN'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY  
OTTAWA, 1966

Cat. No. S1-1966

*To His Excellency General the Right Honourable Georges P. Vanier, D.S.O., M.C.,  
C.D., Governor General and Commander-in-Chief of Canada.*

SIR,—I have the honour to lay before Your Excellency the report of the Department of the Secretary of State of Canada for the financial year ended March 31, 1966.

Respectfully submitted,

JUDY LAMARSH,

*Secretary of State and  
Registrar General of Canada.*

*The Honourable Judy LaMarsh, P.C., Q.C., M.P.,  
Secretary of State and Registrar General of Canada.*

MADAM,—The undersigned have the honour to submit the report of the Department of the Secretary of State of Canada for the financial year ended March 31, 1966.

Respectfully submitted,

JEAN MIQUELON,

*Deputy Registrar General of Canada.*

G. G. E. STEELE,

*Under Secretary of State.*

## Introduction

The Secretary of State and Registrar General of Canada administers legislation relating to negotiations, government and intergovernmental transactions, international trade, the registration of trade marks, public affairs and public documents, and the National Museum of Canada.

The Secretary of State is the channel of communication with the Governor General, through him, with the Senate on outstanding various matters, such as nominations and other subjects referred to the exercise of the royal prerogative, is responsible for the preparation and tabling of certain bills in Parliament, and has a general responsibility for cultural affairs.

The Registrar General is the custodian of the Great Seal of Canada and of the Seal of the Canadian Parliament.

## Table of Contents

	PAGE
Introduction.....	7
The Deputy Registrar General.....	8
Corporations Branch.....	9
Secretariat and Registration Branch.....	10
Office of the Under Secretary of State.....	21
National Museum of Canada.....	22
Translation Bureau.....	31
Administrative Services Branch.....	38
Personnel Branch.....	39

This report covers the fiscal year 1970-71. It does not cover the Canadian Delegation to the United Nations, the Canadian Delegation to the Commonwealth Conference. This report covers only the operations of the Department of the Secretary of State.



## Introduction

The Secretary of State and Registrar General of Canada administers legislation relating to corporations, governmental and parliamentary translations, boards of trade, the registration of trade unions, public officers and public documents, and the National Museum of Canada.

The Secretary of State is the channel of communication with the Governor General and, through him, with the Sovereign concerning various matters, such as decorations and other subjects related to the exercise of the royal prerogative, is responsible for the preparation and tabling of certain returns in Parliament, and has a general responsibility for cultural affairs.

The Registrar General is the custodian of the Great Seal of Canada and of a Privy Seal of the Governor General.

The Decorations Committee and the Committee on the Use of Parliament Hill report to the Secretary of State. State ceremonial, decorations and precedence, including publication of the Guide to Relative Precedence at Ottawa, are amongst the variety of functions entrusted to the Department of the Secretary of State.

The Secretary of State is Custodian of Enemy Property and as such administers legislation relative to wartime trading with the enemy. The operations of the Office of the Custodian of Enemy Property are dealt with in a separate report tabled in Parliament annually by the Secretary of State.

The branches of the department, as indicated below, are severally under the direction of the Deputy Registrar General and the Under Secretary of State, who are jointly responsible for Administrative Services and the Personnel Branch.

The Secretary of State is responsible for the Centennial Commission, the National Arts Centre, the National Library, the Public Archives and the Office of the Queen's Printer (Publisher) and is the spokesman in Cabinet and Parliament for the Board of Broadcast Governors, the Canada Council, the Canadian Broadcasting Corporation, the Chief Electoral Officer, the Civil Service Commission, the National Film Board, the National Gallery and the Representation Commissioner. This report covers only the operations of the Department of the Secretary of State.

## **The Deputy Registrar General**

The Deputy Registrar General of Canada, who is also Deputy Custodian of Enemy Property, is responsible to the Secretary of State for the Corporations Branch and the Secretariat and Registration Branch, and, jointly with the Under Secretary of State, for the Administrative Services and Personnel Branches. He is also responsible to the President of the Privy Council for the Patent and Copyright Office and the Trade Marks Office, which are attached to the Department for administrative purposes; the operations of these two offices are covered in a separate annual report.

## **Corporations Branch**

### *Under the Canada Corporations Act*

Letters patent were granted incorporating 951 corporations under Part I, incorporating 67 corporations without share capital under Part II and confirming 17 agreements of amalgamation under section 128A; 2 orders were issued under section 208A.

Supplementary letters patent were granted to 692 existing corporations and to 18 existing corporations without share capital; 11 certificates were issued to existing corporations increasing the amount of consideration to be received for the issuance of shares without nominal or par value.

Pursuant to the provisions of Part IV, 9 licences were issued to foreign mining companies to carry on mining operations in the Northwest Territories and in the Yukon Territory.

The total number of documents entered on the Register of Mortgages and Charges pursuant to the provisions of sections 66 and 68 was 234.

The total number of annual summaries submitted under section 125 totalled 13,589.

There were 1055 certificates of good standing issued as well as 144 certificates of registration of mortgages and charges under section 66 and 33 certificates evidencing the authenticity of various documents.

Certificates of acceptance of surrender of charters were issued dissolving 233 corporations under section 29 and 35 charters were returned for cancellation. Advice was received to the effect that 39 companies had gone into bankruptcy or were in process of liquidation.

The Corporations Branch maintains a complete record of the names of all Canadian corporations incorporated under or by federal and provincial statutes. There were 5,990 searches undertaken by the Enquiries and Names Search Division, of which 5,142 were to determine the availability of suggested corporate names and 848 were inquiries as to the existence or otherwise of corporations under specific names.

### *Under the Boards of Trade Act*

There were 26 boards of trade registered, 20 orders in council issued changing the names of boards of trade and 2 orders in council issued changing the boundaries of existing boards of trade.

# Secretariat and Registration Branch

## SECRETARIAT

The Secretariat dealt with a number of applications requesting royal patronage in the form of permission to use the name of the Queen and of other members of the Royal Family, and the prefix "royal". Arrangements were made for congratulatory messages from the Sovereign for 975 sixtieth wedding anniversaries and 158 one hundredth birthday anniversaries.

Requests for recognition of acts of bravery by the award of decorations by Her Majesty the Queen were investigated and submitted to the Decorations Committee. The Secretary of State recommended and the Queen approved the award of decorations to seven Canadian civilians, listed hereunder with the address and date of publication in the *Canada Gazette*:

### BRITISH EMPIRE MEDAL FOR GALLANTRY (CIVIL DIVISION):

Name	Address	Gazetted
ACORNLEY, Harold	Toronto, Ont.	May 1, 1965
LAVALLEE, Police Sergeant Roger	City of LaSalle, P.Q.	Dec. 25, 1965

### QUEEN'S COMMENDATION FOR BRAVE CONDUCT:

Name	Address	Gazetted
MCCORMICK, Mrs. Adie (deceased)	Ottawa, Ont.	May 1, 1965
DORION, Patrick	Ottawa, Ont.	May 1, 1965
DALEY, Blake	Amherst, N.S.	Dec. 25, 1965
HUMPHRIES, Joseph Norman	Agincourt, Ont.	Dec. 25, 1965
MCLAREN, David	Sleepy Hollow, Whitehorse, Y.T.	Dec. 25, 1965

The Central Chancery of the Orders of Knighthood in London was notified of the death of 86 holders of Honours and Decorations.

The Secretary of State granted permission for 11 ceremonies on Parliament Hill or at the National War Memorial.

Plans were co-ordinated for the annual celebration on Parliament Hill of Dominion Day.

A booklet, issued in the name of the Secretary of State, entitled "The National Flag of Canada", was published, outlining the general rules for flying and displaying the Canadian Flag and other flags. 100,000 copies of the booklet were printed, of which approximately 10,000 were distributed by the Secretariat.

The usual arrangements for the printing and distribution of the Speech from the Throne were made for the opening of the first session of the 27th Parliament.

Assistance was given in connection with arrangements for the Annual Conference of the Inter-Parliamentary Union held in Ottawa from September 8 to September 17, 1965.

Arrangements were made for the revision of the Guide to Relative Precedence at Ottawa.

The list entitled "Relative Precedence of High Officials of the Public Service at Ottawa", which, as its name implies, indicates the precedence of the principal officers of the Public Service, was revised and distributed.

Requests for the authentication by the Governor General of 96 documents were dealt with.

The annual report of the Secretary of State was compiled and edited.

## REGISTRATION DIVISION

The Division has the custody of the following seals, which it affixes to the appropriate documents: the Great Seal of Canada, the Governor General's Privy Seal, the Seal of Administrator of the Government of Canada, the Seal of the Secretary of State of Canada, and the Seal of the Registrar General of Canada.

The following schedule indicates the number of documents issued and registered from April 1, 1965 to March 31, 1966, inclusive:

Documents	Issued	Registered
Boards of Trade Certificates and Amendments.....		44
Bonds.....		2
Certified copies and certificates.....	3,528	.....
Charters of Incorporation.....		1,033
Charters, Supplementary.....		742
Charters, Surrendered and cancelled.....		234
Commissions.....	373	373
Deeds, Releases, Surrenders.....		449
Deposits (Railway Mortgages, etc.).....		125
Expropriations.....		14
Grants of land.....	558	558
Letters Patent appointing Senators.....	12	12
Licences, Ferry and Assignment of same.....	3	3
Powers of Attorney.....		36
Proclamations.....	48	48
Quit-claims.....	37	37
Warrants.....		1
Pardons.....	14	14
	4,573	3,725

Lists are appended of public officers whose commissions were registered, of Boards of Trade registered under the Boards of Trade Act, and of registered bonds and securities.

The Registration Division assists in collecting returns to orders and addresses of the House of Commons and the Senate and also the answers to questions that concern more than one department of the Government.

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Doherty, Donald King.....	Consul of Canada at The Hague.....	26 Mar., 1965
Cairns, James Mitchell.....	A Member of the Appellate Division of the Supreme Court of Alberta and ex officio a Member of the Trial Division of the said Court.....	26 Mar., 1965
Hall, Gordon Clarke.....	A Judge of the Court of Queen's Bench for Manitoba.....	26 Mar., 1965
Macdonald, James Allen.....	A Judge of the County Court of Vancouver.....	26 Mar., 1965
Macdonald, James Allen.....	A Local Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	26 Mar., 1965
Auclair, Ulric François.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the district of Montreal, in the Province of Quebec and a Judge of the Court of Queen's Bench (Crown side) for the Province of Quebec.....	26 Mar., 1965
Gwyn, Nicholas Rhys Jeremy.....	Consul of Canada at Bonn.....	26 Mar., 1965
Gill, Evan William Thistle.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Ireland.....	26 Mar., 1965
Pottier, Vincent Joseph.....	A Judge of the Supreme Court of Nova Scotia and a Judge of the Court of Divorces and Matrimonial causes for the Province of Nova Scotia.....	26 Mar., 1965
Latour, Edward Charles Olivier.....	Vice-consul of Canada at Mexico City.....	26 Mar., 1965
Shea, Mary Patricia.....	Vice-consul of Canada at Bonn.....	26 Mar., 1965
Olivier, William George Marcel.....	Consul of Canada at San Jose.....	26 Mar., 1965
Newman, Frank Wright.....	A Local Judge of the Court of Queen's Bench for Manitoba.....	26 Mar., 1965
Newman, Frank Wright.....	A Judge of the County Courts of the Central Judicial District, in the Province of Manitoba.....	26 Mar., 1965
Thompson, John William McLeod.....	A Judge of the County Courts of the Eastern Judicial District, in the Province of Manitoba.....	26 Mar., 1965
Deniset, Joseph Louis Alexandre.....	A Judge of the Court of the Queen's Bench for Manitoba.....	26 Mar., 1965
Potoski, Stephanie.....	Director of the Canadian Broadcasting Corporation.....	26 Mar., 1965
Osler, Edmund Boyd.....	Director of the Canadian Broadcasting Corporation.....	26 Mar., 1965
Saint-Laurent, Renault.....	A Director of the Canadian National Railway Company.....	1 April, 1965
Pollack, Isidore.....	A Member of the Board of Trustees of the National Gallery of Canada.....	1 April, 1965
Rutledge, Jack Clemenger.....	A Member of the Canadian Maritime Commission.....	1 April, 1965
Nemetz, The Hon. Nathaniel Theodore.....	A Commissioner to investigate the charges of irregularities in the federal election of 1963.....	1 April, 1965
Raynauld, André.....	Director of the Canadian Broadcasting Corporation.....	26 Mar., 1965
Lippé, René.....	Chairman of the Board of Trustees of the Maritime Transportation Unions.....	7 April, 1965
MacKenzie, Joseph.....	A Member of the Board of Trustees of the Maritime Transportation Unions.....	7 April, 1965
Nadeau, Robert-William.....	Consul of Canada at Marseille.....	15 April, 1965
Murchison, Clifford Arthur Lysle.....	A Commissioner of the Unemployment Insurance Commission.....	15 April, 1965
Downey, Martin Bernard.....	A Dominion Land Surveyor.....	24 Mar., 1965
Orphan, Melvyn Stanley.....	A Dominion Land Surveyor.....	29 Mar., 1965
Mayrand, Joseph Oswald Albert.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montreal, Province of Quebec, and a Judge ex officio of the Court of the Queen's Bench (Crown side) for the Province of Quebec.....	10 May, 1965
Michener, Roland.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Nepal.....	10 May, 1965
Malone, Thomas Paul.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Iraq.....	10 May, 1965
Nicholson, The Hon. John Robert.....	Minister of Citizenship and Immigration.....	15 Feb., 1965
Cardin, The Hon. Lucien.....	Minister of Public Works.....	15 Feb., 1965
Cadieux, Léo Alphonse Joseph.....	Associate Minister of National Defence.....	15 Feb., 1965
Walker, Peter Francis.....	Vice-Consul of Canada at Djakarta.....	10 May, 1965
Tremblay, The Hon. René.....	Postmaster General.....	15 Feb., 1965
Ireland, Agnes Mary.....	Consul of Canada at Djakarta.....	10 May, 1965
Hamlin, Douglas Latham Blacker.....	Vice-Consul of Canada at Leopolisville.....	10 May, 1965
Clarke, Frederick.....	Consul of Canada at Washington.....	10 May, 1965
Driedger, E. A. et al.....	Members of the Statute Revision Commission.....	4 May, 1965
Alton, Ernest John.....	A Member of the National Harbours Board.....	27 May, 1965
McNair, John Babbitt.....	Lieutenant Governor in and for the Province of New Brunswick.....	3 June, 1965
Gray, James Lorne.....	A Member of the Atomic Energy Control Board.....	11 June, 1965
Clark, Keir.....	A Part-time Member of the Board of Broadcast Governors.....	11 June, 1965
Gilchrist, William McKenzie.....	A Member of the Atomic Energy Control Board.....	11 June, 1965
McFarlane, William Lloyd.....	Vice-Consul of Canada at Seattle.....	15 June, 1965
Hay, Harry Stewart.....	Consul of Canada at Detroit.....	15 June, 1965
Cullen, William Hector.....	Consul of Canada at Los Angeles.....	15 June, 1965
Charland, Claude Talbot.....	Consul of Canada at Sao Paulo.....	15 June, 1965
Rufelds, Carl Ernest.....	Vice-Consul of Canada at Milan.....	15 June, 1965
Maguire, Edward Henry.....	Consul of Canada at Detroit.....	15 June, 1965
Foley, Garnard Clive.....	Vice-Consul of Canada at Rio de Janeiro.....	15 June, 1965
Asselin, Pierre.....	Vice-Consul of Canada at Lima.....	15 June, 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966—*Continued*

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Asselin, Pierre.....	Vice-Consul of Canada in Bolivia.....	15 June, 1965
Campbell, Donald.....	Vice-Consul of Canada at Seattle.....	15 June, 1965
Morton, Francis William Orde.....	Vice-Consul of Canada at Rio de Janeiro.....	15 June, 1965
McGovern, Leo Joseph.....	Vice-Consul of Canada at Tehran.....	15 June, 1965
Savard, Patrick Alfred.....	Consul of Canada at New Orleans.....	15 June, 1965
Arnould, Derek Clement.....	Consul of Canada in Guinea.....	15 June, 1965
Arnould, Derek Clement.....	Consul of Canada in the Ivory Coast.....	15 June, 1965
Arnould, Derek Clement.....	Consul of Canada in Togo.....	15 June, 1965
Arnould, Derek Clement.....	Consul of Canada in Upper Volta.....	15 June, 1965
Moran, John Benton.....	A Commissioner to administer oaths and to take and receive affidavits, declarations and affirmations in Canada.....	3 June, 1965
Shorteno, Peter Vincent.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the district of Montreal, in the Province of Quebec, and ex officio a Judge of the Court of Queen's Bench (Crown Side) of the Province of Quebec.....	15 June, 1965
Maybee, John Ryerson.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Jordan.....	15 June, 1965
Blondeau, Jean-Marc.....	Vice-Consul of Canada to Paris.....	16 June, 1965
Fergusson, Charles Bruce.....	A Member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada and designated to be Chairman.....	11 June, 1965
Johnson, Frederick William.....	A Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan.....	15 June, 1965
Fielding, Ronald Manning.....	A Judge of the Supreme Court of Nova Scotia and a Judge of the Court of Divorce and Matrimonial Causes of the Province of Nova Scotia.....	15 June, 1965
Ohearn, Peter Joseph.....	A Judge of the County Court of District Number One in the Province of Nova Scotia.....	15 June, 1965
Johnson, Walter Austin.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montreal, Province of Quebec and ex officio a Judge of the Court of Queen's Bench (Crown side) of the Province of Quebec.....	15 June, 1965
Paynter, William Charles.....	A Member of the Oshawa Harbour Commissioners.....	11 June, 1965
Bowie, Douglas Forrest.....	President and General Manager of the Canadian Overseas Tele-communication Corporation.....	24 June, 1965
Trépanier, Joseph Paul Adéodat.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montreal, Province of Quebec and ex officio Judge of the Court of the Queen's Bench (Crown side) for the Province of Quebec.....	24 June, 1965
Henry, Charles Joseph.....	A Junior Judge of the County Court for the County of York, Province of Ontario.....	24 June, 1965
Walker, David.....	A Member of the Roosevelt Campobello International Park Commission.....	24 June, 1965
McNish, Joseph Douglas.....	A Member of the Toronto Harbour Commissioners.....	24 June, 1965
Talman, James John.....	A Member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada	
Kelly, Joseph Patrick.....	A Junior Judge of the County Court for the County of York, Province of Ontario.....	24 June, 1965
Micay, Archie Robert.....	Director of the Centennial Commission.....	24 June, 1965
Knapp, Noel Stuart.....	An Ad Hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	24 June, 1965
Cameron, James Malcolm.....	An Ad Hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	13 July, 1965
Hay, Morris Carlton.....	A Commissioner of the Unemployment Insurance Commission.....	13 July, 1965
Rennie, Charles Henry.....	A Temporary Member of the War Veterans Allowance Board.....	13 July, 1965
Bridges, The Hon. George Frederick Gregory.....	Administrator of the Government of the Province of New Brunswick.....	13 July, 1965
Mitchel, James Fairservice Runciman.....	Consul of Canada at Chicago.....	13 July, 1965
Maybee, John Ryerson.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Hungary.....	23 June, 1965
Kennedy, Russell William.....	A Judge of the County Court of Cariboo.....	23 June, 1965
Kennedy, Russel William.....	A Local Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	23 June, 1965
Morrow, Charles William.....	A Judge of the County Court of Yale, British Columbia.....	23 June, 1965
Morrow, Charles William.....	A Local Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	23 June, 1965
Sprague, Alan Brown.....	A Judge of the County Court for the County of Halton, Ontario.....	23 June, 1965
Sprague, Alan Brown.....	A Local Judge of the High Court of Justice for Ontario.....	23 June, 1965
Jay, Raymond Harry.....	High Commissioner for Canada to Jamaica.....	23 June, 1965
Andrew, Arthur Julian.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Sweden.....	23 June, 1965
Bow, Malcolm Norman.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Hungary.....	23 June, 1965
Benidickson, The Hon. William Moore.....	A Senator of Canada for the province of Ontario.....	20 July, 1965
Blouin, Georges-Henri.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Cameroun.....	22 July, 1965
Decore, John N.....	Chief Judge of the District Court of the District of Northern Alberta, in the Province of Alberta.....	22 July, 1965
Decore, John N.....	A local Judge of the Supreme Court of Alberta.....	22 July, 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Hughes, Charles Joseph Arthur.....	A Judge of the County Court for the Counties of Queen's, Sunbury and York, Province of New Brunswick.....	22 July, 1965
Keith, Gerald.....	A Member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada.....	22 July, 1965
Cloutier, Sylvain.....	A Member of the Civil Service Commission.....	22 July, 1965
Blais, Bernard.....	A Member of the Fisheries Prices Support Board.....	22 July, 1965
Keith, Robert McDougall.....	A Director of the Canadian Commercial Corporation.....	22 July, 1965
Coulthard, Frederick Hill.....	A Member of the Fraser River Harbour Commission.....	22 July, 1965
Letarte, Pierre.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Quebec, Province of Quebec and an ex officio Judge of the Court of Queen's Bench (Crown Side) for the Province of Quebec.....	22 July, 1965
Pippy, Chester A.....	A Director of the Canadian National Railway Company.....	22 July, 1965
Gordon, Donald.....	A Director and Chairman of the Board of Directors of the Canadian National Railway Company.....	22 July, 1965
Pyke, Harold Douglas.....	A Commissioner of the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries.....	22 July, 1965
Russell, Paul Peter Power.....	A Commissioner of the International Commission for the Northwest Atlantic Fisheries.....	22 July, 1965
Secord, Richard York.....	A Member of the Historic Sites and Monuments Board of Canada.....	22 July, 1965
Déchène, André-Miville.....	Judge of the Supreme Court of Alberta and Member ex officio of the Appellate Division of the Supreme Court and ex officio a Member of the Trial Division of the said Court.....	22 July, 1965
Webster, Clifford Johnston.....	Canadian Commissioner on the International Commission for Supervision and Control in Cambodia.....	22 July, 1965
Tremblay, Georges Albert.....	A Member of the National Parole Board.....	22 July, 1965
Jauron, Yvon Christian.....	Consul of Canada at Moscow.....	4 Aug., 1965
Leith, James Clark.....	Consul of Canada at Chicago.....	4 Aug., 1965
McGovern, Leo Joseph.....	Vice-Consul of Canada at Tehran.....	4 Aug., 1965
McGovern, Leo Joseph.....	Vice-Consul of Canada at Kuwait.....	4 Aug., 1965
Pelletier, Marcel.....	Vice-Consul of Canada at Geneva.....	4 Aug., 1965
Grenon, Jean-Yves.....	Consul of Canada at Caracas.....	19 Oct., 1965
Roberts, Richard Hugh Noyes.....	Consul of Canada in Tunisia.....	4 Aug., 1965
Burwash, Hazel Dorothy.....	Consul of Canada at Dublin.....	4 Aug., 1965
Hampson, Harold George.....	Consul of Canada at Santo Domingo.....	4 Aug., 1965
McPhee, Jean Elizabeth.....	Vice-Consul of Canada at Vienna.....	4 Aug., 1965
Gaudry, Dr. Roger.....	A Member of Defence Research Board.....	3 Aug., 1965
Kepper, John Edward.....	Vice-Consul of Canada at Santo Domingo.....	9 Aug., 1965
Arcand, Theodore Jean.....	Consul of Canada at Copenhagen.....	9 Aug., 1965
Dwyer, Peter.....	Associate Director of the Canada Council.....	9 Aug., 1965
Boucher, Jean.....	Director of the Canada Council.....	9 Aug., 1965
Davidson, Alexander.....	A Member of the Farm Credit Corporation.....	6 Aug., 1965
Chagnon, Stanislas-Joseph.....	A Member of the Farm Credit Corporation.....	6 Aug., 1965
Read, C. L.....	Director of the Export Credits Insurance Corporation.....	6 Aug., 1965
Thomas, A. Wilfred.....	Director of the Export Credits Insurance Corporation.....	6 Aug., 1965
McHaffie, Alexander Taylor.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	6 Aug., 1965
Hogan, Gregory Alexander.....	A Member of the Blue Water Bridge Authority.....	6 Aug., 1965
Pennie, Archie Munro.....	A Member of the Defence Research Board.....	6 Aug., 1965
Shuttleworth, Charles.....	A Commissioner of the Board of Grain Commissioners.....	6 Aug., 1965
Krotkov, Gleb.....	A Member of the National Research Council.....	6 Aug., 1965
McLean, William Flavelle.....	A Member of the National Research Council.....	6 Aug., 1965
Cragg, Laurence Harold.....	A Member of the National Research Council.....	6 Aug., 1965
Myers, David Milton.....	A Member of the National Research Council.....	6 Aug., 1965
Lemelin, Roger.....	A Member of the National Film Board.....	6 Aug., 1965
Lazarowich, Peter John.....	A Member of the National Film Board.....	6 Aug., 1965
Young, John E.....	A Commissioner of the Lakehead Harbour Commissioners.....	6 Aug., 1965
Perry, James Cameron.....	A Commissioner of the Lakehead Harbour Commissioners.....	6 Aug., 1965
Black, Francis Henry.....	A Commissioner of the Lakehead Harbour Commissioners.....	6 Aug., 1965
Pelletier, Gilles.....	A Member of the Canada Council.....	6 Aug., 1965
Moore, Trevor Frank.....	A Member of the Canada Council.....	6 Aug., 1965
Gregory, Wilfrid.....	A Member of the Canada Council.....	6 Aug., 1965
Oestreicher, Ernest A.....	A Member of the Farm Credit Corporation.....	6 Aug., 1965
Steinberg, Samuel.....	A Member of the Canada Council.....	6 Aug., 1965
Wright, Peter.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	6 Aug., 1965
McIvor, George H.....	A Commissioner under Part I of the Inquiries Act to inquire into and report upon the marketing problems of the freshwater fish industry in the Provinces of Ontario, Manitoba, Saskatchewan, Alberta and Northwest Territories.....	6 Aug., 1965
Hunter, Gordon.....	A Member of the Defence Research Board.....	9 Aug., 1965
Trost, Walter Raymond.....	A Member of the Defence Research Board.....	3 Aug., 1965
Bowles, Richard Spink.....	Lieutenant Governor in and for the Province of Manitoba.....	3 Aug., 1965
Camu, Pierre.....	Chairman of the St. Lawrence Seaway Authority.....	19 Aug., 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Forsyth, Charles.....	A Member of the Canada Council.....	18 Aug., 1965
Gansner, Leo Simeon.....	A Local Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	23 Aug., 1965
Gansner, Leo Simeon.....	A Judge of the County Court of West Kootenay, in the Province of British Columbia.....	23 Aug., 1965
McGill, Allan Sydney.....	High Commissioner for Canada in the United Republic of Tanzania.....	23 Aug., 1965
McGill, Allan Sydney.....	High Commissioner for Canada in Kenya.....	23 Aug., 1965
McGill, Allan Sydney.....	High Commissioner for Canada in Uganda.....	23 Aug., 1965
Woodsworth, Charles James.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Republic of South Africa.....	23 Aug., 1965
Rogers, Robert Louis.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Israel.....	23 Aug., 1965
Malone, Thomas Paul.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Kuwait.....	23 Aug., 1965
McGaughey, Charles Eustache.....	High Commissioner for Canada in Ghana.....	23 Aug., 1965
McGaughey, Charles Eustache.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Ivory Coast.....	23 Aug., 1965
McGaughey, Charles Eustache.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Upper Volta.....	23 Aug., 1965
McGaughey, Charles Eustache.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Togo.....	23 Aug., 1965
McGaughey, Charles Eustache.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Guinea.....	23 Aug., 1965
Dick, Kenneth Young.....	A Judge of the County Court for the County of Oxford.....	23 Aug., 1965
Dick, Kenneth Young.....	A Local Judge of the High Court of Justice for Ontario.....	23 Aug., 1965
Butler, Bertram Charles.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Burma.....	23 Aug., 1965
Butler, Bertram Charles.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Thailand.....	23 Aug., 1965
Butler, Bertram Charles.....	High Commissioner for Canada in Malaysia.....	23 Aug., 1965
Harvey, His Honour Judge James Teetzel.....	A deputy Judge of the Exchequer Court of Canada to hear and render judgment in the case of Thomas James McCallum vs The Queen.....	23 Aug., 1965
Kindred, His Honour Judge Andrew Maurice.....	A Deputy Judge of the Exchequer Court of Canada to hear and render judgment in the case of The Queen vs Morris Byblow and Steve W. Wolowidnyk.....	23 Aug., 1965
Leduc, Joseph Gérard Yves.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montreal, in the Province of Quebec, and ex officio Judge of the Court of Queen's Bench (Crown side) for the Province of Quebec.....	23 Aug., 1965
MacDonald, Raymond Alexander.....	A Judge of Her Majesty's Court of Queen's Bench for Saskatchewan.....	23 Aug., 1965
Wainman-Wood, Thomas Blake.....	High Commissioner for Canada in Cyprus.....	23 Aug., 1965
Wilson, James Edward.....	A Judge of the Court of Queen's Bench for Manitoba.....	23 Aug., 1965
Barbès, Joseph Charles Noël.....	A Puisne Judge for the Superior Court for the District of Rouyn-Noranda, in the Province of Quebec, and ex officio Judge of the Court of the Queen's Bench (Crown side) for the Province of Quebec.....	23 Aug., 1965
Simpson, James Gordon.....	Director of the Trans-Canada Air Lines.....	23 Aug., 1965
Henderson, William James.....	A Judge of the Supreme Court of Ontario and a Member of the High Court of Justice for Ontario and ex officio a member of the Court of Appeal for Ontario.....	31 Aug., 1965
Donohue, William Anthony.....	A Judge of the Supreme Court of Ontario and a Member of the High Court of Justice for Ontario and ex officio a member of the Court of Appeal for Ontario.....	20 Aug., 1965
Evans, Gregory Thomas.....	A Member of the Court of Appeal for Ontario and ex officio a member of the High Court of Justice for Ontario.....	20 Aug., 1965
Laskin, Bora.....	A Judge of the Supreme Court of Ontario and a member of the Court of Appeal for Ontario and ex officio a member of the High Court of Justice for Ontario.....	20 Aug., 1965
MacNeill, Robertson Gass.....	Consul General of Canada at New Orleans.....	20 Aug., 1965
Asselin, Pierre.....	Consul General of Canada at San Francisco.....	16 Sept., 1965
Bisson, Joseph Gontran.....	Consul General of Canada at Los Angeles.....	16 Sept., 1965
Smith, Robert Guy Carington.....	Consul General of Canada at New York.....	16 Sept., 1965
Howard, Patrick Arthur.....	Consul of Canada at Washington.....	16 Sept., 1965
Bishop, Donald George.....	Vice-Consul of Canada at Warsaw.....	16 Sept., 1965
Pedersen, Robert Eugene.....	Vice-Consul of Canada at New Orleans.....	16 Sept., 1965
Erickson, Eyolfur Lloyd.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Witherden, George Edward.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Long, James Gordon.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Wall, Robert James.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
McKernan, Reginald.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Wright, Douglas James.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Bergh, Arne Knut.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Mills, Robert John.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Gongos, John.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Christensen, Murray Roderick.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Marcoux, Joseph-Nil-Guy-Rodrigue.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Thériault, Marie-Sennen-Xyste.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Lambert, Wilfred George.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
McGibbon, Douglas William.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	13 Sept., 1965
Bryson, Jack Evan MacLeod.....	Consul of Canada at Belgrade.....	20 Sept., 1965
Butler, Dennis Boyce.....	Vice-consul of Canada at Hamburg.....	20 Sept., 1965
Duckworth, Henry Edmison.....	A Member of the Defence Research Board.....	20 Sept., 1965
Forrester, James Anderson.....	An Ad Hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	20 Sept., 1965
Pepin, Hon. Jean-Luc.....	Minister without portfolio.....	7 July, 1965
Pennell, Laurence T. (Hon.).....	A Member of the Administration.....	7 July, 1965
McIlraith, George James (Hon.).....	Minister of Public Works.....	7 July, 1965
Cardin, Lucien (Hon.).....	Minister of Justice and Attorney General of Canada.....	7 July, 1965
MacNaught, John Watson (Hon.).....	Minister of Mines and Technical Surveys.....	7 July, 1965
Favreau, Guy (Hon.).....	President of the Privy Council of Canada.....	7 July, 1965
Belcher, John Rashleigh.....	A Member of the Air Transport Board.....	23 Sept., 1965
Pearshall, Spencer Lorne.....	Stipendiary Magistrate for Point Pelee National Park.....	23 Sept., 1965
Pennell, Lawrence T. (Hon.).....	Solicitor General of Canada.....	22 Sept., 1965
Perrin, Samuel Richard.....	Deputy Registrar of the Tax Appeal Board.....	22 Sept., 1965
Blouin, Georges Henri.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Central African Republic.....	22 Sept., 1965
Blouin, Georges Henri.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Chad.....	22 Sept., 1965
Blouin, Georges Henri.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Gabon.....	22 Sept., 1965
Blouin, Georges Henri.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Congo (Brazzaville).....	22 Sept., 1965
Collins, Ralph Edgar.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Sudan.....	22 Sept., 1965
Beesley, John Alan.....	Consul of Canada at Geneva.....	29 Sept., 1965
Haddad, William Joseph.....	A Judge of the District Court of the District of Northern Alberta.....	27 Sept., 1965
Haddad, William Joseph.....	A Local Judge of the Supreme Court of Alberta.....	27 Sept., 1965
Brown, George Malcolm.....	A Member of the National Research Council.....	14 Oct., 1965
Giske, Carl.....	A Member of the Canadian Section of the International North Pacific Fisheries Commission.....	14 Oct., 1965
Cameron, James.....	A Member of the Canadian Section of the International North Pacific Fisheries Commission.....	14 Oct., 1965
Fyfe, James Gordon.....	A Member of the Canadian Pension Commission.....	14 Oct., 1965
Crawford, John Neilson.....	Deputy Minister of National Health and Welfare (Health).....	14 Oct., 1965
Hodgson, Stuart Milton.....	A Member of the Council of the Northwest Territories and Deputy Commissioner of the Northwest Territories.....	19 Oct., 1965
Lawrie, James Biggar.....	Assistant Chief Commissioner of the Canadian Wheat Board.....	19 Oct., 1965
Treleaven, Douglas Haig.....	A Commissioner of the Canadian Wheat Board.....	19 Oct., 1965
Clark, Samuel Findlay.....	A Member and Chairman of the National Capital Commission.....	19 Oct., 1965
Hockin, Alan Bond.....	Alternate Governor of the International Bank for Reconstruction and Development.....	19 Oct., 1965
Schneider, William George.....	Vice-President (Scientific) of the National Research Council.....	19 Oct., 1965
Moore, Victor Campbell.....	A Canadian Commissioner on the International Supervisory Commission for Vietnam.....	19 Oct., 1965
Kristjanson, Ragnar Lawrence.....	A Commissioner of the Canadian Wheat Board.....	19 Oct., 1965
Roy, Jacques-Sylva.....	Consul of Canada at Havana.....	21 Oct., 1965
Brazeau, Joseph Antonio Rodolphe.....	Vice-Consul of Canada at Port-au-Prince.....	21 Oct., 1965
Choquette, Guy.....	Consul of Canada at Boston.....	21 Oct., 1965
Clarke, Charles Henry Douglas.....	A Member of the Canadian Section of the Great Lakes Fishery Commission.....	25 Oct., 1965
Blackhurst, Arthur Owen.....	A Member of the Canadian Section of the Great Lakes Fishery Commission.....	25 Oct., 1965
Bates, John Fabian.....	An Ad hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	28 Oct., 1965
Warren, Jack Hamilton.....	President of the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation.....	2 Nov., 1965
Macklin, Victor John.....	Director of the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation.....	2 Nov., 1965
Harvey, Denis.....	Director of the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation.....	2 Nov., 1965
Smith, Lawrence Edwin.....	Director of the Northern Ontario Pipe Line Crown Corporation.....	2 Nov., 1965
Trowbridge, Frankfort John.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	4 Nov., 1965
Delorme, John William Norman.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	4 Nov., 1965
Pierce, Melville Irwin.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	4 Nov., 1965

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966—Continued

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Collier, Walter Cecil.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	4 Nov., 1965
Bull, Ernest Bolton et al.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Walsh, Allison Arthur Mariotti.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Miflin, Arthur Samuel.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Dickson, David Masterton.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Gould, John Richard Groves and George Frederick Thompson Gregory.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Fielding, Ronald Manning and Vincent Joseph Pottier.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Cairns, James Mitchell.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Bull, Ernest Bolton and Meredith Milner McFarlane.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Limerick, Ralph Victor.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Laskin, Bora.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Deniset, Joseph Louis Alexandre et al.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Donohue, William Anthony et al.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Johnson, Frederick William and Raymond Alexander MacDonald.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	3 Nov., 1965
Ladouceur, Louis.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	8 Nov., 1965
Raymond, Paul.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	8 Nov., 1965
Déchéne, André-Miville.....	A Commissioner dedimus potestatem to administer oaths.....	8 Nov., 1965
Auclair, François et al.....	Commissioners dedimus potestatem to administer oaths.....	8 Nov., 1965
Belleau, Gabriel.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	8 Nov., 1965
Sayer, Emile Wilfrid.....	A Commissioner to take and administer oaths.....	8 Nov., 1965
Brown, John Clemence Gordon.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to the Congo (Leopoldville).....	17 Nov., 1965
McFarlane, Meredith Milner.....	Justice of Appeal of the Court of Appeal for British Columbia.....	17 Nov., 1965
Berlis, Norman Frederick Henderson.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Poland.....	17 Nov., 1965
Deis, Peter Stanley.....	A Judge of the District Court of Saskatchewan.....	17 Nov., 1965
Gould, John Richard Groves.....	A Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	17 Nov., 1965
Menzies, Arthur Redpath.....	High Commissioner for Canada to Australia.....	17 Nov., 1965
Dehler, John Harold McDougal.....	A Temporary Member of the War Veterans Allowance Board.....	17 Nov., 1965
Moore, Benjamin.....	A Judge of the District Court of Saskatchewan.....	17 Nov., 1965
Gauvin, Michel.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada in Ethiopia.....	17 Nov., 1965
Washington, Alwyn Day Coleman.....	A Judge of the County Court of Yale, British Columbia.....	17 Nov., 1965
Washington, Alwyn Day Coleman.....	A Local Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	17 Nov., 1965
Houde, Joseph François-Xavier.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Peru.....	17 Nov., 1965
Houde, Joseph François-Xavier.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada in Bolivia.....	17 Nov., 1965
Buttler, Aubrey Harold.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	22 Nov., 1965
Joudrey, Harry Kenneth.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	22 Nov., 1965
Rosberg, Leif Edwin.....	Sub-Inspector in the Royal Canadian Mounted Police.....	22 Nov., 1965
Hammond, Thomas Charles.....	Consul of Canada at Belgrade.....	22 Nov., 1965
MacLennan, Ian Roy.....	Vice-President of the Central Mortgage and Housing Corporation	22 Nov., 1965
Linkletter, Harold Clarence.....	Vice-President of the Central Mortgage and Housing Corporation	22 Nov., 1965
Brown, Robert Arthur.....	Director of the Canadian National Railway Company.....	23 Nov., 1965
Pippy, Chesley A.....	Director of the Canadian National Railway Company.....	23 Nov., 1965
Griffith, James Raymond.....	Director of the Canadian National Railway Company.....	23 Nov., 1965
Taylor, Delmer E.....	A Member of the St. Lawrence Seaway Authority.....	23 Nov., 1965
Quimet, J. Alphonse.....	Chairman of the Canadian Broadcasting Corporation.....	23 Nov., 1965
Ladouceur, Joseph-Louis-Pierre.....	Registrar of the Exchequer Court on its Admiralty side for the Montreal Registry Division of the Quebec Admiralty District.	23 Nov., 1965
Campbell, Ross.....	Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Canada to Algeria.....	3 Dec., 1965
Macnaughton, Hon. Alan Aylesworth .....	A Member of the Privy Council for Canada.....	25 Oct., 1965
Pothier, Philippe.....	A Puisne Judge of the Superior Court for the District of Montreal and ex officio a Judge of the Queen's Bench (Crown side) for the Province of Quebec.....	17 Dec., 1965
Pierce, Sydney David.....	Chief Negotiator for the Government of Canada for Tariffs and Trade with the rank of Ambassador Extraordinary and Pleni- potentiary.....	17 Dec., 1965
Eriksen, Martin K.....	A Member of the International Pacific Halibut Commission.....	10 Jan., 1966
Zuber, Thomas G.....	A Commissioner of the Windsor Harbour Commissioners.....	10 Jan., 1966
Trites, Ralph MacDonald.....	President of Canadian Commercial Corporation.....	10 Jan., 1966
Hoar, William Stuart.....	A Member of the National Research Council.....	10 Jan., 1966
Cloutier, Sylvio Joseph Onésiphore .....	Vice-Consul to Republic of Gabon.....	6 Jan., 1966
Cloutier, Sylvio Joseph Onésiphore .....	Vice-Consul of Canada at Yaounde.....	6 Jan., 1966
Cloutier, Sylvio Joseph Onésiphore .....	Vice-Consul of Canada to Republic of Chad.....	6 Jan., 1966

LIST OF PUBLIC OFFICERS WHOSE COMMISSIONS WERE REGISTERED  
FROM APRIL 1, 1965, TO MARCH 31, 1966—*Concluded*

Name	Office or Appointment	Date of Commission
Cloutier, Sylvio Joseph Onésiphore.....	Vice-Consul of Canada to Central African Republic.....	6 Jan., 1966
Cloutier, Sylvio Joseph Onésiphore.....	Vice-Consul of Canada to Republic of the Congo (Brazzaville).....	6 Jan., 1966
Bishop, Donald George.....	Vice-Consul of Canada at Warsaw.....	6 Jan., 1966
Dolgin, Marc Isaac.....	Vice-Consul of Canada at Moscow.....	6 Jan., 1966
Sheppard, Hon. Frederick A.....	Deputy Judge of the Exchequer Court of Canada.....	13 Jan., 1966
Smith, The Hon. Sydney John.....	Speaker of the Senate.....	7 Jan., 1966
Sharp, Hon. Mitchell.....	Minister of Finance and Receiver General.....	18 Dec., 1965
MacEachen, Hon. Allan Joseph.....	Minister of National Health and Welfare.....	18 Dec., 1965
LaMarsh, Hon. Judy.....	Secretary of State.....	18 Dec., 1965
Nicholson, Hon. John Robert.....	Minister of Labour.....	18 Dec., 1965
Pépin, Hon. Jean-Luc.....	Minister of Mines and Technical Surveys.....	18 Dec., 1965
Marchand, Hon. Jean.....	Minister of Citizenship and Immigration.....	18 Dec., 1965
Greene, Hon. John J.....	Minister of Agriculture.....	18 Dec., 1965
Côté, Hon. Joseph-Julien, Jean-Pierre.....	Postmaster General.....	18 Dec., 1965
Turner, Hon. John Napier.....	A Member of the Administration.....	18 Dec., 1965
Kent, Thomas Worrall.....	Deputy Minister of Citizenship and Immigration.....	26 Jan., 1966
Isbister, Dr. Claude M.....	Deputy Minister of Mines and Technical Surveys.....	26 Jan., 1966
Demers, Hon. André.....	Acting Judge of the Exchequer Court of Canada.....	26 Jan., 1966
Legg, Sidney-Vincent.....	A Judge of the District Court of the District of Northern Alberta.....	26 Jan., 1966
Legg, His Honour Sidney Vincent.....	A Local Judge of the Supreme Court of Alberta.....	26 Jan., 1966
Lloyd, John E.....	A Member of the National Harbours Board.....	26 Jan., 1966
Lilly, Joseph Edwin.....	A Temporary Member of the Board of Examiners for the Dominion Land Surveyors.....	26 Jan., 1966
Gilmour, William Andrew.....	An Ad hoc Member of the Canadian Pension Commission.....	26 Jan., 1966
Dohm, Thomas Anthony.....	A Judge of the Supreme Court of British Columbia.....	27 Jan., 1966
Winters, Hon. Robert Henry.....	Minister of Trade and Commerce.....	4 Jan., 1966
Argue, Hazel Robert.....	Senator, for the Province of Saskatchewan.....	24 Feb., 1966
Prowse, James Harper.....	Senator, for the Province of Alberta.....	24 Feb., 1966
Hastings, Earl Adam.....	Senator, for the Province of Alberta.....	24 Feb., 1966
Nichol, John Lang.....	Senator, for the Province of British Columbia.....	24 Feb., 1966
Urquhart, Earl Wallace.....	Senator, for the Province of Nova Scotia.....	24 Feb., 1966
Davey, Douglas Keith.....	Senator, for the Province of Ontario.....	24 Feb., 1966
Deschatelets, Hon. Jean-Paul.....	Senator, for the Province of Quebec.....	24 Feb., 1966
Wilson, Hon. John Owen.....	Administrator of the Government of British Columbia.....	4 Mar., 1966
McElman, Charles Robert.....	Senator, for the Province of New Brunswick.....	24 Feb., 1966
Hays, Hon. Harry William.....	Senator, for the Province of Alberta.....	24 Feb., 1966
Bull, Gordon Benjamin.....	Consul of Canada at Brussels.....	15 Mar., 1966
Bull, Gordon Benjamin.....	Consul of Canada with jurisdiction in Luxembourg.....	15 Mar., 1966
Shaw, Muriel Joy.....	Vice-Consul of Canada at Pretoria.....	15 Mar., 1966
Laidman, Edith Robertson.....	Consul of Canada at Madrid.....	15 Mar., 1966
Laidman, Edith Robertson.....	Consul of Canada with jurisdiction in Morocco.....	15 Mar., 1966
Chatillon, Claude-Charles-Edouard.....	Consul of Canada at Madrid.....	15 Mar., 1966
Chatillon, Claude-Charles-Edouard.....	Consul of Canada with jurisdiction in Morocco.....	15 Mar., 1966
Godson, Robert Gilbert.....	Consul of Canada with jurisdiction in Tunisia.....	15 Mar., 1966
Godson, Robert Gilbert.....	Consul of Canada at Berne.....	15 Mar., 1966
Fraser, Derek Russel Thurlow.....	Vice-consul of Canada at Bonn.....	15 Mar., 1966
Roger, Frederick Baskerville.....	Consul of Canada at New York.....	15 Mar., 1966
Merklinger, Kenneth John.....	Consul of Canada at Cairo.....	15 Mar., 1966
Burke, Kenneth Lloyd.....	Vice-consul of Canada at Bonn.....	15 Mar., 1966
O'Hagan, Richard Charles Osborne.....	Consul of Canada at New York.....	15 Mar., 1966
Joncas, Pierre.....	Consul of Canada at Washington.....	15 Mar., 1966
Vincent, John Henry.....	Vice-consul of Canada at Moscow.....	15 Mar., 1966
Rufelds, Carl Ernest.....	Consul of Canada at Milan.....	15 Mar., 1966
Merklinger, Kenneth John.....	Consul of Canada with jurisdiction in Sudan.....	15 Mar., 1966
Berry, Leonard, Michael.....	Vice-consul of Canada at Berlin.....	15 Mar., 1966
Neil, Richard G.....	A Member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority.....	22 Mar., 1966
Mackenzie, Charles J.....	A Member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority.....	22 Mar., 1966
Tartaglia, Michele.....	A Member of the Buffalo and Fort Erie Public Bridge Authority.....	22 Mar., 1966
MacKenzie, Norman Archibald MacRae.....	Senator, for the Province of British Columbia.....	24 Feb., 1966
Eddy, Robert Cheyne.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	30 Mar., 1966
McLeod, Neil R.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	30 Mar., 1966
MacKeigan, Ian M.....	A Member and Chairman of the Atlantic Development Board.....	30 Mar., 1966
Martin, Albert.....	A Member of the Atlantic Development Board.....	30 Mar., 1966
Uffen, Robert James.....	Vice-chairman of the Defence Research Board.....	30 Mar., 1966
Stephens, Donald McGregor.....	A Commissioner of the International Joint Commission.....	30 Mar., 1966

BOARDS OF TRADE AND AMENDMENTS REGISTERED UNDER  
THE BOARDS OF TRADE ACT

Brampton, Chamber of Commerce

*Name changed to:* Brampton & District Chamber of Commerce

Galt, Board of Trade

*Name changed to:* The Galt Chamber of CommerceBeaver Valley, Chamber of Commerce of Thornbury and District of  
Milton, Chamber of Commerce

Meadford, Board of Trade

*Name changed to:* Meaford and District Chamber of Commerce

St-Benoit, La Chambre de commerce de

The Transcona Junior Chamber of Commerce

St-Honoré de Témiscouata, La Chambre de commerce de

Latulippe, Chambre de commerce de

St-Joseph-du-Lac, Chambre de commerce de

St-Sylvestre, La Chambre de commerce de

Schefferville, Chambre de commerce de

Cacouna, Chambre de commerce de

Ste-Anne-de-la-Pérade, La Chambre de commerce de

The Preston Board of Trade

*Name changed to:* Preston Chamber of commerce

Lac-du-Cerf, Chambre de commerce de

St-Canut et St-Colomban, Chambre de commerce de

Lorette-Ville, Chambre de commerce de

*Name changed to:* La Chambre de commerce de Loretteville-Neufchâtel

The Mitchell Board of Trade

*Name changed to:* Mitchell Chamber of Commerce

The Elk Lake Board of Trade

*Name changed to:* The Elk Lake and District Chamber of Commerce

North Hatley, Ayer's Cliff and Lake Massawippi Region Chamber of Commerce

St-Eleuthère, Chambre de commerce de

Saint-Hubert, Chambre de commerce de

The St. James Board of Trade

*Name changed to:* St. James Chamber of Commerce

The Sarnia Chamber of Commerce

*Name changed to:* The Sarnia and District Chamber of Commerce (also change of boundaries)

Estcourt-Sully (Québec), La Chambre de commerce de

St-Léon-Lac-Humqui, La Chambre de commerce de

Thorhild Board of Trade

*Name changed to:* Thorhild and District Chamber of Commerce

Streetsville and District Chamber of Commerce

La Chambre de commerce de Shawinigan Falls

*Name changed to:* La Chambre de commerce de Shawinigan

La Chambre de commerce de Saint-Hubert

*Name changed to:* Chambre de commerce de Saint-Hubert de Témiscouata

La Chambre de commerce de Matagami

Bearn (Témiscamingue), Chambre de commerce de

Sacré-Cœur, Cité de Saguenay, Chambre de commerce de

Coteau Station, La Chambre de commerce de

Merritt, Board of Trade

*Name changed to:* Merritt and District Chamber of Commerce

Brighton Village and Township, The Board of Trade of

*Name changed to:* Brighton Chamber of Commerce

Englehardt Board of Trade

*Name changed to:* Englehardt and District Chamber of Commerce

Yorkton and District Board of Trade

*Name changed to:* Yorkton and District Chamber of Commerce

North Battleford Board of Trade

*Name changed to:* North Battleford Chamber of Commerce

Dorion, La Chambre de commerce de

*Name changed to:* La Chambre de commerce de Dorion-Vaudreuil

Edmundston Board of Trade

*Name changed to:* Edmundston Chamber of Commerce

Ville Les Saules, Chambre de commerce de

St-Alphonse-Rodriguez-de-Joliette, La Chambre de commerce de

Thorold Board of Trade

*Name changed to:* The Thorold Chamber of Commerce

St-Nicolas, Chambre de commerce de

Stanley Board of Trade

*Change of boundaries*

LIST OF BONDS AND SECURITIES REGISTERED IN THE  
DEPARTMENT OF THE SECRETARY OF STATE OF CANADA  
FROM APRIL 1, 1965 TO MARCH 31, 1966.

Downey, M. B.....	Dominion Land Surveyor
Orphan, Melvyn Stanley.....	Dominion Land Surveyor

## **Office of the Under Secretary of State**

The Under Secretary of State is responsible to the Secretary of State for the National Museum of Canada and the Translation Bureau, and, jointly with the Deputy Registrar General, for the Administrative Services and Personnel Branches. Assisted by a small staff, he advises the Secretary of State on cultural policy and the coordination of the activities of the Centennial Commission, the National Gallery, the National Library, and the National Museum with each other and with those of the Canada Council; and also on policy with regard to public records, publications, films and broadcasting.

# National Museum of Canada

## FOREWORD

The National Museum of Canada is constituted under the Northern Affairs and National Resources Act of 1953 and was transferred to the Department of the Secretary of State on February 8, 1964. Under this Act, the Museum is charged with the responsibility for collecting, classifying, and arranging for exhibition in the Museum of such specimens as are necessary to afford complete and exact knowledge of the geology, mineralogy, archaeology, ethnology and the fauna and flora of Canada.

Under the Government Organization Act of 1966, the scope of the National Museum is to be expanded to include the field of applied science and its range of studies is to be extended beyond the borders of Canada. Approval has been given for the creation of a Museum of Science and Technology to complement the present Museum of Natural History and the Museum of Human History. This continued expansion of the Museum has intensified the urgent need for the construction of a new Museum complex of buildings to adequately house its exhibits and study collections.

Attendance reached a total of 736,511 visitors, exceeding the number of visits in the preceding fiscal year by 16.7%. Guided tours of the Museum were given to 477 groups totalling 18,692 individuals. The tours originated in most of the provinces of Canada, and some in the United States.

The lecture series during the fall and winter months attracted 6,710 persons to the nineteen lectures. Film shows were offered on forty-nine Saturday mornings, with attendance totalling 21,607. The program of films for Ottawa visitors during July and August attracted 16,000 visitors.

Other educational programs and activities included "Indian Days" in July and August, and the Macoun Field Club, a Junior Naturalist Club which met regularly in the fall and winter with capacity attendance.

## MUSEUM OF HUMAN HISTORY

The Human History Museum is responsible for the collection and study of material to illustrate the archaeology, ethnology, and history of Canada, and includes physical anthropology, folklore, folkmusic and linguistics.

### *Archaeology*

The first prehistoric Onondaga longhouse pattern ever unearthed in Canada, dating from about 1550 A.D., was completely exposed in an archaeological excavation 40 miles south of Ottawa, Ontario. Measuring 123 feet in length and 21 feet in width, the house contained six central hearth floors, numerous pits, sleeping platforms and a burial pit. It was probably occupied by as many as sixty people. Portions of other houses, a palisade, and garbage dumps were excavated as well.

Artifacts representing the first known Pre-Thule occupation were discovered on Banks Island in the Northwest Territories and additional pictograph sites (rock paintings) were discovered in the western Canadian Shield.

Other excavations were undertaken in Nova Scotia, Quebec, Newfoundland, Manitoba, Saskatchewan and Alberta.

Research included studies of Iroquois and Ojibwa origins in Eastern Canada; very early Indian occupations in Nova Scotia, southern British Columbia and Saskatchewan; the more recent Plains Woodland sequence; and prehistoric Eskimo occupations of the western Arctic Islands. Prehistoric cultures of the western sub-arctic and the variability in prehistoric Indian and Eskimo populations were also studied.

Dermatoglyphic data relating to a population sample from Nuristan (Afghanistan) were studied in order to ascertain the genetical affinities of this people.

The collections of the Archaeology division were increased by 24,521 pieces to a total of approximately 351,000 items. Of particular importance were the acquisition of the northwestern-most Late and Middle Woodland period ceramics from Southern Indian lake, Manitoba, the Onondaga longhouse pattern, and the assemblages from Banks Island.

#### *Ethnology*

The Ethnology Division continued its programme in ethnological, ethnohistorical, and linguistic research within Canada. The main projects within this programme included ethnologic studies of the Algonkian, Athapaskan, West Coast and Plateau Indians, and Eskimos of the Arctic. Studies were made of Canadian ethnic groups of more recent Asiatic and European origin.

Much time was devoted to the study of the Algonkian and Athapaskan languages and the tribal history of eastern Indians.

Field research included an analysis of the Miemac language, ethnohistoric studies on the Odanak Reserve of the province of Quebec, ethnographic and genealogical studies of the Netsilik Eskimo of the Northwest Territories, an ethnographic survey of British Columbia Indians and linguistic work with the Chilcotin Indians of the interior of British Columbia.

The National Museum hosted a conference on Band Organization in early September. Fourteen ethnologists presented papers or took part in discussions regarding problems of the theory of band organizations. The proceedings of this conference will be published in the National Museum Bulletin series.

An additional 538 ethnological specimens were added to the Museum's collections making a total of 27,288 specimens.

#### *Folklore Section*

Folklore research included studies of alimentation and recipes in communities along the St. Lawrence River and in the Atlantic Provinces; popular beliefs and superstitions in Nova Scotia; folksongs and folktales in St. John's, Newfoundland; legends in the Magdalen Islands; and folk culture of the Province of Quebec. The influence of the devil on popular traditions in Beauce and Mégantic counties of the Province of Quebec, and the demography, customs and crafts in Saskatchewan, were also studied.

Investigations of music and musical instruments were carried out among ethnic groups of European extraction in Ontario and the western provinces of Canada, and among ethnic groups of Asian origin in British Columbia.

With the increase of 76 tapes, the Folk Music Collection numbered 2,331 recorded tapes representing a repertoire of 20,000 English and French folksongs, 1,183 New Canadian folksongs, 3,073 Indian and about 350 Eskimo chants and approximately 1,200 items of instrumental music.

The more interesting folklore acquisitions included approximately 7,000 childrens' plays and games, and 10,000 data on alimentation.

### *Canadian History*

Research projects included studies of the political, economic and administrative influences on government construction in New France and the relations between the King's engineers and other officials; the Canadian response to the Irish Home Rule problem, 1867-1925; pre-Confederation fisheries and trade in the Atlantic provinces; some origins of pre-Confederation social conservatism in Canada East; ideas of independence and annexation in pre-Confederation Canada; evidence of pro-Southern and of pro-Northern opinion in British North America during the period 1861-1865; and the size and armament of the Union Army which, as some believed, might have been turned against Canada after defeating the Southern Confederacy.

Investigations of road transport in general and sleighs in particular in the period from 1780-1880; Quebec potters of the 19th century and their products; a select bibliography on Canadian material culture, 1660-1760; and the pre-Confederation educational system in Canada East, were undertaken during the year.

An agreement with Canadian National Railways was concluded whereby objects illustrating Canadian railway history will be gradually selected and transferred to the custody of the National Museum.

Some of the more important acquisitions for the historical collection included three Louis XIII side chairs, two from the Hôpital Général, Québec; a secretary-desk, St. Stephen, N.B.—ca. 1840; a Pembroke table, Saint John, N.B.—ca. 1820; a comb-back Windsor chair, St. Andrews, N.B.—ca. 1800; an armchair from a former home of Sir Georges-Etienne Cartier—(made ca. 1845); and the late 18th-century, early 19th-century New Brunswick-made sterling silver spoons.

### *Canadian War Museum*

Many important specimens were acquired for the War Museum collection, notably the Queen's Scarf of Honour that had been awarded to Private R. R. Thompson, a Canadian soldier who distinguished himself in the South African War.

Other acquisitions included a number of important aircraft, such as the F2H-3 Banshee Naval aircraft and an Auster aircraft used by the Canadian Army.

Another outstanding addition to the Collection was 62 United States medals and decorations including the Medal of Honour (Army), Medal of Honour (Navy), Distinguished Service Cross (Army), Navy Cross, and many other important and rare medals. The collection was assembled through the kindness of Mr. W. Butterworth, the American Ambassador to Canada, and Colonel W. Duncan, Senior United States Military Attaché in Ottawa.

During the year a large diorama was constructed to exhibit models of Canadian built vehicles that were used by Canadian forces during World War II.

## MUSEUM OF NATURAL HISTORY

The Natural History Museum is responsible for the curation of the National Collection of Mammals, Birds, Reptiles and Amphibians, Fishes, non-Insect Invertebrates, Vertebrate Fossils, Cryptogams and Vascular Plants, and Minerals.

### Botany

Field work included several excursions in the vicinity of Ottawa; visits to Washington, Oregon, Idaho and Utah to collect alpine Rocky Mountain plants; and botanical investigations in Alberta and British Columbia mainly to test the workability of "keys" being expanded to include those two provinces. Plant specimens were collected in a limestone sink area near Napanee, Ontario; in the vicinity of Ottawa; in central and northern Wisconsin (with American Bryological Society); north of Lake Superior along the Trans-Canada Highway from Grand Marais, Minnesota, east to Ottawa including Lake Nipigon and Aubrey Falls; and in Lanark and Stormont Counties of Ontario.

The Botany Division collaborated with the International Association for Quaternary Research (INQUA) on field conferences in the Upper Mississippi Valley and Great Lakes-Ohio River valley areas including sessions in Boulder, Colorado. A total of 2,213 specimens, many with ample duplicates for exchange, were acquired as a result of this field work.

The study and determination of Rocky Mountain plants collected by M. O. Malte and W. R. Watson in western Alberta (1925) were continued, and in conjunction with this critical groups collected during seven field seasons in the Rocky Mountains were named and revised. The National Herbarium material in the genera *Castilleja*, *Penstemon*, *Aster*, *Artemisia*, *Erigeron* and *Senecio* was revised, and taxonomic study of the genus *Cerastium*, Section *Orthodon* was continued. A collection of 469 plants from the Anderson River, Northwest Territories, 61 *Thelon* Game Sanctuary plants, and 350 plants from southwestern Yukon were named or revised for the Canadian Wildlife Service. Two hundred arctic *Carices*, 275 plants from Ungava Peninsula, 184 plants from Northern Ungava and Baffin Island, and numerous smaller collections presented to the National Herbarium, were determined.

The construction of identification "keys" for the approximately 5,000 species of vascular plants to be included in the proposed "Flora of Canada", were completed. An additional 181 plants were determined.

Work continued on a manual of mosses of eastern North America and distribution studies of 20 species and descriptions of 21 species were completed.

Preliminary keys to all known North American species of *Pertusaria*; studies on lichen growth rates on Long Island, N.Y.; preparation of the lichenology portion of the American Bryological Society Foray report to be published as a short discussion of the lichens of northern Wisconsin; and determination of some 417 lichens, were completed.

During the year, 8,537 specimens of vascular plants and cryptogams were obtained by exchange, 1,676 by donation and 1,898 in return for determination undertaken by members of the herbarium staff.

A total of 10,065 vascular plants and 7,658 cryptogams were mounted or packaged for insertion in the National Herbarium bringing the new totals of mounted specimens to 296,000 and 129,682 respectively. Nineteen new "types" were added to the National Herbarium's collection of vascular type specimens, bringing the new total to 1,927.

*Geology and Palaeontology*

*Mineralogy.* Until recently there was no formal national collection of minerals, rocks, gems, ores, and meteorites in the National Museum, although mineral exhibits prepared by the Geological Survey of Canada had been displayed since 1937.

New arrangements were instituted, including the establishment of the National Mineral Collection consisting of the Systematic Reference Series, to be housed and administered by the Geological Survey of Canada, and the Display Series, to be housed and administered by the National Museum. Both agencies will co-operate in augmenting the collection through field activities and exchanges, in cataloguing, in supplying material for research, and in conducting research projects.

During the past few years, the Museum has acquired several mineral collections from individuals, and suites of specimens which were donated by mining companies. Many specimens were purchased from dealers. During the year, the major work of the mineralogical staff has been the unpacking, sorting and systematic classification of these collections.

Many valuable and interesting gifts were received, including a very large pyramidal corundum crystal from Nyasaland donated by the American Abrasive Company of Westfield, Massachusetts; and suites of cancrinite, tourmaline, and natrolite donated by the staff of the Blue Mountain Quarries of the International Minerals and Chemical Corporation (Canada) Ltd., of Havelock, Ontario.

Field activities included collecting trips to the nepheline syenite mines of Industrial Minerals of Canada, Ltd., and International Minerals and Chemical Corporation (Canada) Ltd. on Blue Mountain, in Peterborough County, Ontario; the Sterling Hill Mine of the New Jersey Zinc Company, at Ogdensburg, New Jersey; the Grace Mine of the Bethlehem Steel Company, at Morgantown, Pennsylvania; and a series of old mines in the Lake Clear vicinity of Renfrew County, Ontario.

*Palaeontology.* A field party investigated reports of an occurrence of Cretaceous vertebrates on the Anderson River, Northwest Territories and a small but significant collection of vertebrate fossils was made from two stratigraphic horizons in late Cretaceous rocks. Many fragmentary specimens of *Hesperornis*, a large marine bird, were collected, as well as several partial plesiosaur, mosasaur and fish skeletons. Vertebral and shoulder elements of a large Jurassic plesiosaur were collected on Prince Patrick Island, Northwest Territories.

In the laboratory, a plaster reconstruction of a *Gorgosaurus* skull was completed. Preparation was under way or completed on an *Albertosaurus* skeleton, *Styracosaurus* skull fragment and the Prince Patrick Island plesiosaur.

The casting of an excellent skull of *Edmontosaurus* was also nearly completed. There were approximately 5,300 specimens of fossil vertebrates in the collection, including some 650 Quaternary vertebrates. A very large backlog of unprepared material, mostly dinosaurian, remained to be cleaned and curated.

With the appointment of a Curator of Quaternary Zoology research on the Pleistocene vertebrate fauna of the Yukon began with examination of four collections submitted by officers of the Geological Survey of Canada during the period 1961-65. A long-range project was undertaken on fossil and subfossil muskoxen (particularly *Ovibos*) in North America.

### Zoology

Research programs included investigations of the Amphipod Crustaceans of the Cape Cod Region of the United States in collaboration with the Marine Biological Laboratory, Woods Hole, Massachusetts; terrestrial and freshwater amphipods of the Noona Dan Expedition to Rennel Island and Bismarck Archipelago 1962-65; the amphipod family Dogielinotidae; and post glacial dispersal of Littoral Marine Invertebrates of Eastern Canada. A theory that a fauna and flora survived Pleistocene glaciation on offshore islands of the continental shelf emerged from new evidence secured from the submerged banks. The islands remained ice free due to the warm Gulf stream but later became obliterated by rising sea levels and marine erosion.

The position of Curator of Invertebrate Zoology was filled in August 1965 with the special field of research concerning the systematics and distribution of the Phylum Bryozoa in the Canadian Region. Studies of the intertidal and sub-littoral bryozoan fauna in the Bay of Fundy area, as well as identification of a relatively rich Arctic fauna (approximately 65 species) which were collected over fifteen field seasons by the Calanus Expedition (1947-62) and presented to the Museum by the Arctic Research Unit, Fisheries Research Board of Canada, were pursued.

The responsibility of the Curator involves the care of all Invertebrates except Mollusca, Brachiopoda and Crustacea. The two most notable accessions in this general area over the past year included a comprehensive collection of 344 lots from the Barbados, and a marine planktonic fauna from Vancouver Island, British Columbia.

Production of a comprehensive book, *The Birds of Canada*, scheduled to be published in late 1966, occupied much of the time of the Chief Ornithologist. It will include all 519 species of birds known to occur in Canada. Species treatment includes the latest English, French, and scientific nomenclature; measurements; descriptions; field identification; characteristic vocalizations; habitat preferences; nesting (including incubation periods); world distribution; detailed range in Canada province by province with peripheral localities for each province; breeding range maps, and subspecies. All species of regular occurrence in Canada are illustrated in colour by John Crosby and there are numerous text figures throughout.

Field studies in June and July in the Amos region of the province of Quebec produced new distributional and ecological information on the birds of the region and 268 specimens were collected. The bird research collection contains 54,500 bird skins.

Field investigations carried out by the Curator of Amphibians and Reptiles focussed on concluding the collection of specimens and data for the study of the herpetozoa of the Canadian Prairie provinces begun in 1959. The majority of the summer's field time was spent in Manitoba, Saskatchewan and Alberta, particularly the latter. Short periods were spent collecting in northwestern Ontario and in British Columbia. A total of 3,108 adult and juvenile specimens and 261 total lots were collected. Additional collections were obtained in North Dakota, South Dakota, Kansas, Colorado and Wyoming. One hundred and sixty-two specimens of 20 species in 54 lots were collected.

Research problems in addition to the prairie study above, included an analysis and guide to the amphibians and reptiles of the Ottawa District, a key to the amphibians and reptiles of Canada, and a paper on spring breeding amphibians

of central Ontario. A revision of the manuscript on the herpetofauna of Prince Edward Island, necessitated when additional snake specimens were obtained, was completed.

Field studies of the Prince Rupert area of British Columbia were conducted by the Curator of Fishes. About 87 species including at least 2 range extensions were collected at 90 stations. Collections in British Columbia on vessels of the Fisheries Research Board of Canada produced many rare deep-sea fishes.

Research programs included:—First descriptions and synonymies for Marine Fishes of Arctic Canada, the key for which was revised for a new edition; a study on the selective value of ventral bioluminescence in fishes; a study using methods of numerical taxonomy on the smelt family Osmeridae; a study on factors influencing the form and position of the lateral line in bony fishes; and a study of fish remains in a 700-year-old southern Ontario archaeological site.

A field party to the Yukon and Northwest Territories for thirteen weeks collecting mammal specimens, and an attempt to collect rock voles in Wilmington, New York, were included in the investigations of the Curator of Mammals. Research was completed on subspeciation in insular populations of meadow voles in northeastern North America. A manuscript is nearing completion. Research on geographic variations in the varying lemming progressed, with loans of specimens from museums in the U.S.S.R. and Scandinavia. The examination of specimens and accumulation of data continued for research on the mammals of the Yukon Territory.

The Curator of Molluses continued research and manuscript composition for Freshwater Molluses of the Hudson Bay and Arctic watershed. Field collecting was done during June and July in southern and central Manitoba, Saskatchewan and Alberta, in northern North Dakota, and along the coasts of James Bay and Hudson Bay from Moosonee, Ontario, to Churchill, Manitoba.

## MUSEUM OF SCIENCE AND TECHNOLOGY

Plans for the Science and Technology Museum were formulated during the year for this third branch of the National Museum complex. The Science Museum will be devoted to science and technology with special, but not exclusive, reference to Canadian contributions and developments. Although some material has already been acquired by the Museum, it will not begin to mount items for public display until the planned Museum buildings are constructed, or until other display space is acquired.

The present National Aviation Museum will form the nucleus of the Museum of Science and Technology.

### *National Aviation Museum*

Major acquisitions by the National Aviation Museum during the year included a Spad S VII aircraft, a Pratt and Whitney Wasp engine, and models of a number of helicopters and aircraft which included the Vickers Vimy that made the first trans-Atlantic crossing in 1919. The Spad aircraft was of particular interest to Canada as the leading Spad pilot of the Royal Flying Corps was Major A.D. Carter of Pointe de Bute, New Brunswick.

In the museum's displays the major change was the opening, at the end of the year, of five operating undercarriage exhibits showing various undercarriage retracting mechanisms. In addition, a large free-standing display case was made and a large Fokker Universal model, constructed by A. Caggie during the Hudson Strait Expedition, was placed on display at Rockcliffe with the National Aeronautical Collection.

The reconditioning programme of the Fairchild FC2-W2 aircraft proceeded and was completed at the end of the fiscal year 1965-66. It was scheduled to be put on display at the museum quarters at the air terminal building about May 1st, 1966.

The museum staff participated actively in both the planning and actual setting up of the annual summer display of historic aircraft in the National Aeronautical Collection at Rockcliffe. This joint display was presented for a somewhat longer period than in the previous year and was a most popular exhibit.

#### ACTIVITIES OF STAFF MEMBERS IN SCIENTIFIC AND PROFESSIONAL SOCIETIES

Dr. W. E. Taylor, Chief Archaeologist, was elected a fellow of the Royal Anthropological Institute of Great Britain and Northern Ireland. He became Associate Editor for reviews of "American Antiquity", the quarterly journal for the society of American archaeology. Dr. Taylor was elected Canadian member to the permanent council of the International Union of Prehistoric and Protohistoric Sciences.

Dr. David R. Hughes was appointed to the Canadian Planning Committee for the Human Adaptability Project of the International Biological Programme.

Dr. A. E. Porsild, Curator of the National Herbarium, was awarded the Massey Medal for his contribution to knowledge of the Canadian Arctic particularly its botany and the use of Arctic plants for food. The medal was awarded at the Annual meeting of the Canadian Geographical Society in February, and was presented by the Governor General at a ceremony in Government House on May 6th, 1966.

#### LIBRARY OF THE MUSEUM

The Museum Library of scientific publications continued to serve the Museum scientists and the many students and visitors who have found it a useful source of reference works.

During the year, 1,497 items were catalogued, and over 6,000 cards were added to the catalogue. The classification scheme for ornithology was completely revised to be more in line with the American Ornithologists' Union classification. The Library now contains more than 51,400 complete volumes of which about two thirds are bound periodicals and serials, plus numerous parts and unac-  
cessioned items.

A highlight of the year was the presentation to the Library of the palaeontology library of Dr. Charles M. Sternberg, noted vertebrate palaeontologist who retired from the position of curator of vertebrate fossils in the National Museum in 1951.

The library represents a very complete collection of vertebrate palaeontological publications, especially on dinosaurs, dating back to the 1850's. Containing upwards of 1,000 papers, it includes most of the earliest material written

on dinosaurs. Scientific papers from China pre-dating the Japanese invasion of Manchuria in 1931, and pre-revolution Russia, as well as papers written by German scientists, are contained in the collection.

#### THE EXHIBITION PROGRAMME

The exhibitions constitute the chief point of contact with the general public and are therefore of special importance in a government museum. Two new permanent exhibits were opened by the Secretary of State in May, 1965—the Iroquois and Plains Indians—the latter featuring a full sized buffalo-hide tipi, one of only three in Canada.

The Mammal Hall was completed during the year with the addition of the Beaver Group, which was opened to the public in late November.

Plans to rehabilitate the Bird Hall were formulated during the year and the actual work was scheduled for completion in 1966. Four small habitat dioramas were completed dealing with Alpine birds in the Rockies, the Hawk migration at the Niagara escarpment, Carolinian birds at Point Pelee, and the Sage Grouse courtship dance on the Prairies.

Of the temporary exhibitions the highlight was that of the Dead Sea Scrolls. It was the most popular ever shown at the Museum, and was on view from September 27 to October 17, 1965. During the three weeks in which it was on display, a total of 57,000 people—almost one-quarter of the normal annual attendance—visited the Museum. The only other Canadian museum that exhibited it was the Royal Ontario Museum in Toronto. From there it went to the British Museum for its first showing in Britain.

It was succeeded by a West Coast Indian art show, the material for which was taken from the Bossom Collection. Dr. Erna Gunther of the Washington State Museum was engaged to plan this exhibition and choose the material, and it will be on view during the rest of 1966. Several temporary exhibits were mounted in the lobby during the year, including two on molluscs, one on animal camouflage, one on Indian masks used in the "Loon Necklace" film, and one on animal carvings by West Coast Indians.

## Translation Bureau

The Translation Bureau Act, 1934, centralized the administration of all federal translation services, and created the Translation Bureau under the authority of the Superintendent. The Bureau comprises four parliamentary and legal divisions, two overload divisions (one in Ottawa, the other in Montreal), one foreign language division, a Terminology Centre, a Training School, and twenty operating divisions attached to departments and agencies.

As a service organization, the Translation Bureau must base its budget and staff requirements on a volume of requests that is difficult to forecast accurately on either a short or long term basis.

### *Reclassification of translators and interpreters*

In 1965 the Civil Service Commission made a thorough study of the conditions of employment and salaries of translators and interpreters, and recommended a reorganization and a new salary schedule for these classes.

The Treasury Board gave effect to these recommendations in September. In addition to improving salaries, the new system introduced other important reforms: the normal working level was raised; the recruitment of specialists at a higher level was authorized; new classes of translators, interpreters and division chiefs were approved; and a regrouping of the divisions was effected.

### *Creation of the Appraisal Board*

To implement the new system, the Under Secretary of State set up, for the Translation Bureau, an Appraisal Board to make recommendations to the Superintendent on the basis of the established standards. The Board meets regularly to study and appraise performance reports on each translator and interpreter, and nominates candidates for training, improvement, and other courses.

### *Recruitment*

Although it is still early to judge the effects of the new class and salary structure on the recruitment of translators and interpreters, the difficulties that the Bureau has experienced for some time seem well on the way to solution. One encouraging aspect is that translation, as a career, now appears to attract college and university graduates. During the year, a representative of the Bureau and an officer of the Civil Service Commission visited a certain number of classical colleges in the province of Quebec to promote interest in the profession of translator among students in the graduating classes. Some interpreters have been recruited from outside, but the demand is such that the Bureau will again have to initiate an internal training program.

### *Personnel development*

The Training School and the Terminology Centre play an essential role in this important area, for more than 20 per cent of the translators with the Bureau have been recruited within the past year, in which the Training School received 33 trainees. Professional training programs and administration courses for translators are being prepared for the coming year.

*Parliamentary and Legal Translations*

The appropriate divisions translated the official reports of the Commons Debates (nearly 5 million words), the report of the Senate Debates (608,000 words), and the proceedings of the standing and special committees of both Houses (3,238,000 words). The Law Division translated 204 public and private bills together with explanatory notes and indexes. This division also dealt with a great number of other documents of a legal nature. The translation of orders, proclamations and regulations made under various Acts, together with the preparation of indexes, is co-ordinated by the Privy Council Division, which also serves the Office of the Prime Minister.

*Interpretation*

In recent years, the simultaneous interpretation of debates in both Houses of Parliament, and proceedings of parliamentary committees has been an important activity. At the request of various departments and official agencies, interpreters have been assigned to federal-provincial conferences and many other meetings, such as those of NATO and the Interparliamentary Union, and to the public hearings of various councils and commissions: the Board of Broadcast Governors, the Board of Transport Commissioners, the Dorion Commission, the Centennial Commission, the Advisory Council on Unemployment Insurance, the Advisory Council on the Indians of Quebec, the Advisory Council on Amateur Sports, the Economic Council, and others.

*Overload Divisions*

The General Translation and Montreal Divisions deal with the overflow of work from the various Ottawa divisions. They also serve agencies that have no translation division attached. The General Translation Division has a particular responsibility to serve the Department of the Secretary of State and co-ordinate the translation of the proceedings of Parliamentary Committees. The Montreal Division, which was set up in 1964 to attract candidates who, for various reasons, could not accept employment in Ottawa, is specially concerned with services to federal units located in Montreal.

*Departmental Translations*

Twenty divisions are assigned to government departments and agencies, namely External Affairs, Veterans Affairs, Agriculture, Unemployment Insurance Commission, Bank of Canada, Citizenship and Immigration, Trade and Commerce, Civil Service Commission, National Defence, Finance, Mines and Technical Surveys, Northern Affairs and National Resources, Fisheries, Post Office, National Revenue, National Health and Welfare, Bureau of Statistics, Labour, Transport, and Public Works.

The formation of new departments and the reorganization of others, under the Government Organization Act, have already had an effect on the translation services, and many further reassessments will have to be made during the coming year.

*Foreign Languages*

The Foreign Languages Division continues to have a wide variety of documents to translate from approximately 50 languages into English, and from English into about 15 languages. As a result of inter-governmental arrangements for scientific exchange, much of this material, particularly Russian and German texts, is highly technical or scientific; copies are sent to the National Research

Council, which forwards them to the Office of Technical Services of the United States Department of Commerce. The latter lists them in its bi-monthly publication *Technical Translations* and sells them at cost throughout the world.

Canada's export drive required much material to be translated into German, Dutch, Spanish, Italian, and the Scandinavian languages, while NATO membership called for the translation into English of an abundance of foreign military documentation.

As usual, the Division translated numerous intergovernmental communications, international agreements, documents relating to immigration, and legal documents submitted in support of pension claims filed by Canadians of foreign birth.

#### *Terminology Centre*

The Terminology Centre published and distributed ten new bulletins comprising over 1200 stencilled pages of terms covering a variety of subjects (statistics, water transport, parliamentary committee work, juvenile delinquency, official titles of federal statutes, and part of the late H. Carboneau's "General Vocabulary"). While issued primarily for internal use, these bulletins are also supplied, on an exchange basis, to terminology centres of certain international organizations, and to the CBC, the Quebec *Office de la Langue française*, and some university libraries.

The Centre has continued to expand its library by the accession of a great many dictionaries and reference works, with particular attention to published sources of technical terminology and linguistic lore. At present the Centre has some 250 unilingual, bilingual and multilingual dictionaries, lexicons, and glossaries.

The Centre answers hundreds of telephoned or written requests for translations of words, phrases and expressions not found in standard dictionaries, many of which are on file in its card-index of some 40,000 entries, but this service often calls for lengthy research in technical periodicals.

#### *Training Division*

Recruitment of staff at all levels was intensive, and the Training School was thus particularly active, because training is given to applicants who, in competition, show some ability but fail to qualify as fully-fledged translators. Formal and practical training is given to beginners with a view to subsequent appointment to the various translation divisions.

#### *Co-operation with other Agencies*

The Bureau is called on to assist other government agencies, particularly the Civil Service Commission, in the marking of translation examination papers, and in the performance of other staffing duties. Assistance was also given to various departmental committees.

## PRODUCTION OF THE TRANSLATION BUREAU (1965)

Division	Printed publications	Mimeographed publications	Circulars, posters, etc.	Correspondence etc.	Miscellaneous services	Total
External Affairs.....	305,325	312,915	433,905	213,450	761,400	2,026,995
Agriculture.....	896,108	242,363	332,556	451,803	981,000	2,903,830
Department Veterans Affairs.....	47,680	13,030	612,320	527,340	1,061,700	2,262,070
Unemployment Insurance Commission.....	534,550	139,100	1,510,500	474,700	933,300	3,592,150
Bank of Commerce.....	30,050	78,300	.....	261,750	172,800	542,900
Citizenship and Immigration.....	138,990	66,400	453,590	637,780	783,300	2,080,060
Trade and Commerce.....	725,000	341,350	21,700	318,750	744,300	2,151,100
Civil Service Commission.....	665,950	55,100	506,600	256,150	274,800	1,758,600
Debates.....	795,455	.....	43,475	.....	3,195,000	3,990,455
National Defence.....	1,458,390	1,672,520	247,130	1,083,255	1,307,400	5,389,060
Finance-Taxation.....	1,284,870	452,330	44,480	84,710	887,100	3,954,685
Forestry.....	314,330	50,140	239,400	25,300	461,700	955,360
Industry.....	202,270	.....	.....	157,150	306,900	931,020
Interpretation.....	124,050	.....	.....	.....	87,000	211,050
Law						
House of Commons.....	570,000	210,500	60,000	43,000	630,000	1,513,500
Privy Council.....	141,450	495,580	24,550	90,700	357,900	1,110,180
Foreign Languages.....	6,669,345	.....	253,918	3,305,966	2,300,700	12,529,929
Mines.....	602,098	224,210	38,300	417,450	805,500	2,088,058
Montreal.....	1,705,184	3,144,718	35,795	.....	3,010,200	7,895,897
Northern Affairs.....	366,470	138,870	80,240	253,530	1,083,900	1,923,010
Fisheries.....	342,430	148,565	75,475	156,585	382,200	1,105,255
Post Office Department.....	984,160	.....	529,125	794,050	1,395,300	3,702,635
Defence Production.....	105,600	159,050	36,600	233,150	369,600	904,000
Revenue.....	375,010	.....	365,490	3,350,450	1,500,000	5,590,950
Health and Welfare.....	310,485	894,315	150,485	841,135	1,226,900	3,433,320
Trainees.....	453,151	600,870	.....	.....	3,199,800	4,253,821
Statistics.....	2,179,922	48,384	80,115	805,132	1,166,100	4,279,653
General Translation.....	3,066,069	692,064	197,490	220,555	3,354,900	7,531,078
Transport.....	1,340,890	749,240	219,785	1,394,025	1,418,700	5,122,690
Labour.....	771,965	91,395	395,860	687,000	2,107,200	4,053,420
Department of Public Works.....	7,000	533,310	53,710	990,280	607,800	2,192,100
	27,514,247	11,794,069	6,828,994	18,957,121	36,884,400	101,978,831

PRODUCTION OF THE TRANSLATION BUREAU (1965)—*Concluded*


---

Total carried over.....	101,978,831 words
Debates (House of Commons).....	4,928,000
(Senate).....	608,000
	5,536,000 words
<i>Translations done outside—</i>	
Agriculture.....	10,600
Citizenship & Immigration.....	10,250
House of Commons.....	14,300
General Commissioner—Can. Govt. Participation, 1967	
Exhibition.....	4,200
National Capital Commission.....	3,500
Centennial Commission.....	1,600
Civil Service Commission.....	12,800
Royal Commissions	
Bilingualism and biculturalism.....	37,865
Taxation.....	279,750
Health services.....	16,170
Economic Council.....	181,050
Privy Council.....	34,940
Preparatory Committee on Collective Bargaining.....	21,040
National Defence.....	979,145
Finance (Tax Structure Committee).....	90,690
Forestry.....	19,630
Justice.....	73,680
Mounted Police.....	30,670
Mines and Technical Surveys.....	342,000
Northern Aff. & Nat. Resources.....	31,850
Emergency Measures Organization.....	14,200
Defence Production.....	212,400
Secretary of State.....	8,320
Committee on Feature Film Industry.....	3,000
Broadcasting Committee.....	160,590
National Museum.....	30,000
National Health.....	23,300
Statistics.....	40,000
General Translation (parliamentary committees).....	2,456,350
Transport.....	9,600
Labour.....	697,620
Public Works.....	524,390
	6,375,500 words
Grand total.....	113,890,331 words

---

## INTERPRETATION

House of Commons.....	144 sittings (87 days)
Senate.....	38 sittings (37 days)
Parliamentary Committees.....	113 sittings (213 hours)
 <i>Outside Parliament</i>	 <i>Man-Days</i>
External Affairs—Negoc.—Air Transport Convention between Canada and Mexico Nov. 22 and 24 —Sp.-Engl. Engl.-Sp.—1 int.....	2 — 2
 Intern. Association on scientific hydrology—Symposium— June 15-16-17-18-21-22 (Quebec) 4 int.....	24 — 24
Board of Broadcast Governors April 26-27 —2 int..... Sept. 14 —3 int..... Sept. 15-16 —1 int..... Nov. 2-3 —4 int.....	4 3 2 8 — 17
Franco-Canadian Committee on Trade Nov. 18-19 —5 int.....	10
Franco-Canadian Committee on the prod. of armaments Nov. 29 to Dec. 1 —4 int.....	12 — 22
Board of Transport Commissioners May 3-7 —1 int.....	5 — 5
Dorion Commission Feb. 9-12 —1 int..... Feb. 16-18 —1 int..... Feb. 23-26 —1 int..... March 2-4 —2 int..... March 23-25 —1 int..... April 5-10 —1 int. (Quebec).....	4 3 4 6 3 6 — 26
Centennial Commission May 11-12 —3 int. (Regina)..... August 23-24 —3 int..... October 6-7 —6 int..... Nov. 29-30 —3 int. (Halifax).....	6 6 12 6 — 30
Forestry Commission May 10-14 —Engl.-Sp.—1 int.....	5 — 5
Interparliamentary Union Conference Sept. 6-17 —7 int.....	70 — 70

Social Welfare Conference				
April 5-9	—3 int.....		15	
		—	15	
Department of National Health Conference				
May 12-13-14	—2 int.....		6	
		—	6	
Federal-Provincial Conferences				
May 31	—Prime Min.      —4 int. ....		4	
July 19-22	—      —7 int.....		28	
Sept. 23-24	—Min. of Health      —7 int.....		14	
Oct. 18-20	—Dep. Min.—Health—3 int.....		9	
Dec. 7-10	—Poverty      —6 int.....		24	
Dec. 15-16	—ARDA      —6 int.....		12	
		—	91	
Conference on Soil Mechanics				
Sept. 7-15	—5 int. (Montreal).....		40	
		—	40	
Unemployment Insurance Advisory Council				
July 14	—2 int.....		2	
		—	2	
Advisory Council on Quebec Indians				
June 9-10	—3 int. (Quebec).....		6	
Sept. 29-Oct. 1	—3 int. (Quebec).....		9	
		—	15	
Council on Amateur Sports				
Feb. 26	—2 int.....		2	
Oct. 21-22	—5 int.		10	
		—	12	
Economic Council				
Feb. 9 to 15 1965	—2 int.....		14	
March 22	—1 int.....		1	
March 26	—3 int.....		3	
April 23	—2 int.....		2	
June 21	—1 int.....		1	
Oct. 12	—4 int.....		4	
Nov. 30	—3 int.....		3	
		—	28	
Emergency Measures Organization				
Oct. 25-27	—3 int. (Arnprior).....		9	
		—	9	
NATO				
Oct. 12-15	—2 int. Nat. Def. Ottawa.....		8	
Oct. 12-20	—1 int. (Norfolk-Virginia).....		9	
		—	17	
TOTAL—man-days outside Parliament.....			436	
plus—miscellaneous services.....			11	
		—	447	
		—	—	

## Administrative Services Branch

### STATEMENT SHOWING THE AMOUNT OF REVENUE AND EXPENDITURE FOR EACH VOTE IN THIS DEPARTMENT FOR THE YEAR 1965-66

Name of Vote	Revenue	Expenditure
Departmental Administration.....	2,494	1,024,237
Corporations Branch.....	719,171	190,014
Translation Bureau.....	—	2,694,328
National Museum.....	17,825	1,662,150
Patent and Copyright (3 votes).....	2,287,084	2,932,541
Trade Marks Office.....	412,568	259,497
	3,439,142	8,762,767

## LIBRARY

The library was formed in 1904 and is restricted almost exclusively to legal volumes.

The following collections are in the Library:

The Statutes of Canada and the Provinces; The Canada Gazette; the London Gazette; Journals and Debates of the Senate and the House of Commons;

Such Canadian Law Reports as Supreme Court, Exchequer Court, Dominion Law Reports, Western Weekly Reports, Canadian Annual Digest, Canadian Abridgments, Canadian Encyclopaedic Digest, Ontario Reports;

Such United Kingdom Law Reports as Judicial Committee of the Privy Council Appeal Cases, Chancery Division, Probate Division, Queen's Bench Division, Weekly Law Reports;

In the Miscellaneous category such items as Encyclopaedias, Biographies, Year Books and Directories.

During the past year, 6,560 publications were received, recorded and shelved. The customary searches dealing with statutes, orders in council, records of appointments, proclamations, regulations, historical data, biographies, etc., were made for members of this and other departments. Approximately 324 books were loaned and 242 volumes consulted.

## Personnel Branch

STATEMENT SHOWING THE NUMBER OF EMPLOYEES AND THE  
RATE OF TURNOVER FOR EACH VOTE IN THIS DEPARTMENT  
FOR THE YEAR 1965-1966.

Name of Vote	Total as at March 31, 1966	Turnover
Departmental Administration.....	83	31.3
Corporations Branch.....	28	28.6
Trade Marks Office.....	51	20.0
Translation Bureau.....	387	4.9
Patent and Copyright.....	368	19.0
National Museum.....	145	11.0
	1062	13.7





Government  
Publications

Government  
Publications

cp 8.6.67

~~100~~  
~~100~~  
1965/66

Canada. Dept. of the Secretary  
of State  
Report

Government  
Publications

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

DECATALOGUED

